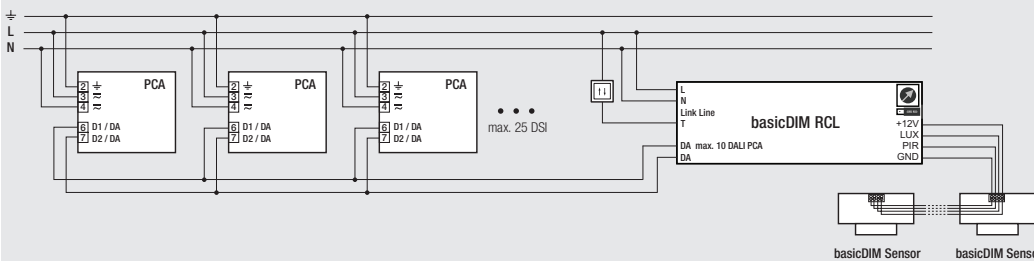
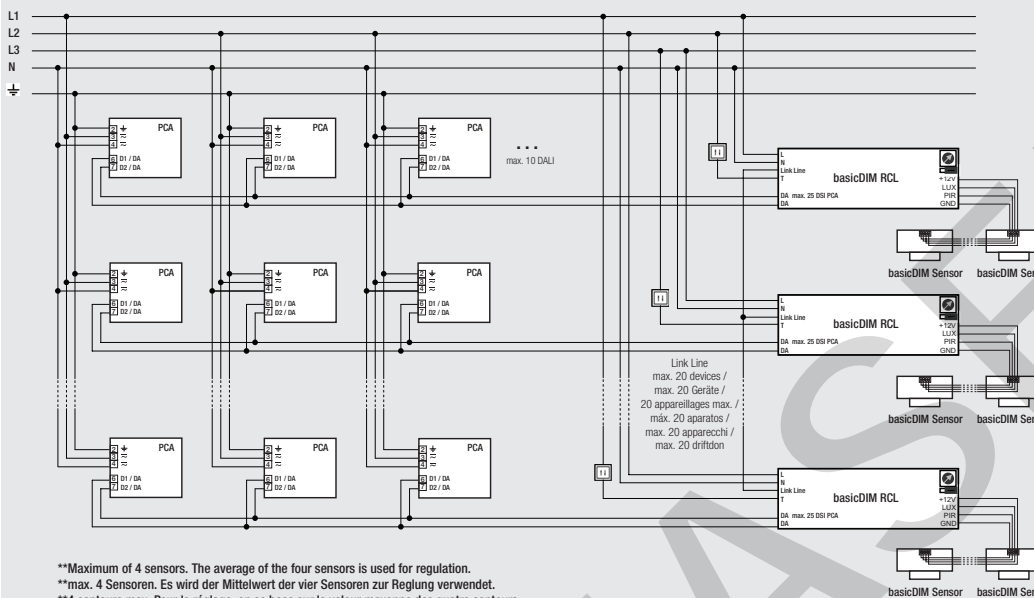


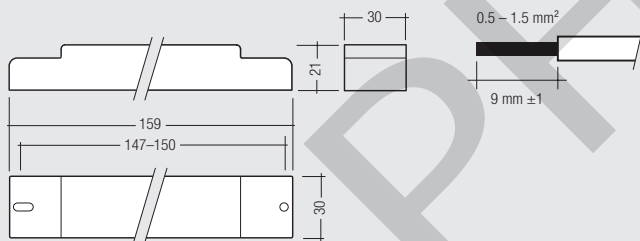
A) with 1 basicDIM RCL / Verwendung mit 1 basicDIM RCL / avec 1 basicDIM RCL / con 1 basicDIM RCL / con 1 basicDIM RCL / med 1 basicDIM RCL:



B) with several basicDIM RCL synchronized via Link Line / Verwendung von mehreren über Link Line synchronisierten basicDIM RCL / utilisation de plusieurs basicDIM RCL synchronisés par le Link Line / utilización de múltiples basicDIM RCL sincronizados a través de Link Line / impiego di vari basicDIM RCL sincronizzati via Link Line / användning av flera basicDIM RCL som är synkroniserade via Link Line:



- **Maximum of 4 sensors. The average of the four sensors is used for regulation.
- **max. 4 Sensoren. Es wird der Mittelwert der vier Sensoren zur Regelung verwendet.
- **4 capteurs max. Pour le réglage, on se base sur la valeur moyenne des quatre capteurs.
- **máx. 4 sensores. Para la regulación se toma el valor medio de los cuatro sensores.
- **max. 4 sensori. La regolazione si basa sul valore medio dei quattro sensori.
- **max. 4 sensorer. Medelvärde av de fyra sensorerna används för reglering.



UK Digital control module with ambient light sensor, motion detector and switch input. For controlling up to 25 DSI ballasts.

Technical Data

Nominal voltage	220 – 240 VAC, 50 / 60 Hz
Power loss	1.5 W
Inputs	1 single switch, 1 sensor input for a maximum of 4 basicDIM sensors (4 x 0.5 mm ² ; max. 10 m)
Outputs	1 DSI output (max. 25 DSI ballasts, max. 250 m)
Link Line	up to 20 basicDIM RCL or basicDIM RCL DBC, 15 Vdc
Dimming range	1 – 100 %
Connecting terminals	0.5 – 1.5 mm ²
Mounting	luminaire installation, ceiling installation
Dimensions	159 x 30 x 21 mm
Case material	plastic, halogen free
Permitted ambient temp.	0 ... +60 °C
Protection type	IP20
Protection class	Protection class II (insulation protection) only when strain-relief is correctly installed.

Safety instructions

- Protection class II will only be guaranteed with correctly installed terminal cover and strain-relief.
- Installation of this device may only be carried out by specialist staff who have provided proof of their skills.
- The power supply must be switched off before handling the device.
- The relevant safety and accident prevention regulations must be observed.

D Digitales Steuermodul mit Umgebungslichtsensor, Bewegungsmelder und Tastereingang. Zur Steuerung von bis zu 25 DSI-Betriebsgeräten.

Technische Daten

Nennspannung	220 – 240 VAC, 50 / 60 Hz
Verlustleistung	1,5 W
Eingänge	1 einfacher Taster, 1 Sensoreingang für maximum of 4 basicDIM Sensoren (4 x 0,5 mm ² ; max. 10 m)
Ausgänge	1 DSI Ausgang (max. 25 DSI-Betriebsgeräte, max. 250 m)
Link Line	bis zu 20 basicDIM RCL oder basicDIM RCL DBC, 15 Vdc
Dimmbereich	1 – 100 %
Anschlussklemmen	0,5 – 1,5 mm ²
Montage	Leuchteneinbau, Deckeneinwurf
Abmessungen	159 x 30 x 21 mm
Gehäusematerial	Kunststoff; halogenfrei
zul. Umgebungstemp.	0 ... +60 °C
Schutzart	IP20
Schutzklasse	Schutzklasse II (Schutzisoliert) nur bei korrekt montierter Zugentlastung.

Sicherheitshinweise

- Schutzklasse II nur bei korrekt montierter Klemmenabdeckung und Zugentlastung.
- Die Installation dieses Gerätes darf nur durch ausgewiesenes Fachpersonal erfolgen.
- Vor dem Arbeiten am Gerät muss die Stromversorgung ausgeschaltet werden.
- Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten.

Installation Instructions

- The device is designed for luminaire installation. But it can be extended with the „strain-relief-set“ (art.no. 86458689) for other applications (e.g. ceiling installation).
- DSI is not SELV. The installation instructions for mains voltage therefore apply.
- basicDIM RCL cannot be operated without sensors.
- Any number of push to make switches may be connected in parallel to the inputs T.
- Do not connect standard switches to the input T.

Input T

ON/OFF	short key-press (>50 ms – 600 ms)
BRIGHTER/DARKER	long key-press (>600 ms)
Setpoint saving	2 short presses

Jumper settings

	Set point saving free
	Set point saving locked

Operation mode settings

The operation is selected with a rotary switch. For further information please refer to the data sheet or the manual.

Areas of application

- The device may only
- be used for the applications specified.
 - for safe installation in dry, clean environment.
 - be installed in such a way that access is only possible using a tool.

Installationshinweise

- Das Gerät ist für den Leuchteneinbau konzipiert. Es kann aber mit dem Zubehörtartikel „strain-relief-set“ (Art.nr. 86458689) für andere Anwendungen (z.B. Deckenmontage) erweitert werden.
- DSI ist nicht SELV. Es gelten die Installationsvorschriften für Netzspannung.
- Das basicDIM RCL kann nicht ohne Sensoren betrieben werden.
- Am Eingang T können beliebig viele Taster parallel angeschlossen werden.
- Am Eingang T dürfen keine Schalter angeschlossen werden.

Eingang T

EIN/AUS	kurzer Tastendruck (>50 ms – 600 ms)
HELLER/DUNKLER dimmen	langer Tastendruck (>600 ms)
Sollwertspeicherung	2 x kurzer Tastendruck

Jumper-Einstellungen

	Sollwertspeicherung freigegeben
	Sollwertspeicherung gesperrt

Einstellung Betriebsart

Die Betriebsart wird über einen Drehschalter ausgewählt. Nähere Informationen hierzu finden Sie im Datenblatt oder im Handbuch.

Einsatzbereich

- Das Gerät darf nur
- für den bestimmungsgemäßen Einsatz verwendet werden.
 - fest in trockener und sauberer Umgebung installiert werden.
 - so installiert werden, dass ein Zugriff nur mit Werkzeug möglich ist.

- F** Module de commande numérique avec cellule lumière ambiante, détecteur de mouvements et entrée de bouton-poussoir. Pour la commande de jusqu'à 25 unités de contrôle DSI.

Caractéristiques

Tension nominale	220–240 VAC, 50/60 Hz
Puissance dissipée	1,5 W
Entrées	1 touche simple, 1 entrée capteur pour maximum 4 capteurs basicDIM (4 x 0.5 mm ² ; max. 10 m)
Sorties	1 sortie DSI (max. 25 appareillages DSI, max. 250 m)
Link Line	jusqu'a 20 appareillages basicDIM RCL ou basicDIM RCL DBC, 15 Vdc
Plage de gradation	1–100 %
Bornes de raccordement	0,5–1,5 mm ²
Montage	intégration dans le luminaire, encastrement dans le plafond
Dimensions	159 x 30 x 21 mm
Matériau boîtier	plastique, sans halogène
Température ambiante adm.	0 ... +60 °C
Type de protection	IP20
Classe de protection	Classe de protection II avec cache-borne correctement serre-fils

Sécurité et précautions d'emploi

- Classe de protection II avec cache-borne correctement serre-fils.
- L'installation de cet appareil doit obligatoirement être réalisée par un technicien qualifié.
- Couper l'alimentation électrique avant toute intervention sur l'appareil.
- Respecter la réglementation en matière de sécurité et de prévention des accidents en vigueur.

- I** Modulo di controllo digitale con sensore luce ambiente, rilevatore di presenza ed ingresso a pulsante. Per comando di 25 alimentatori DSI.

Dati tecnici

Tensione nominale	220–240 VAC, 50/60 Hz
Dissipazione di potenza	1,5 W
Ingressi	1 tasto semplice, 1 entrata sensore per un massimo di 4 sensori basicDIM (4 x 0.5 mm ² ; max. 10 m)
Uscite	1 uscita DSI (max. 25 alimentatori DSI, max. 250 m)
Link Line	fino a 20 apparecchi basicDIM RCL o basicDIM RCL DBC, 15 Vdc
Intervallo di regolazione	1–100 %
Morsetti	0,5–1,5 mm ²
Montaggio	installazione dipendente, incasso nel soffitto
Dimensioni	159 x 30 x 21 mm
Materiale alloggiamento	plastiche, senza alogeni
Temp. ambiente ammessa	0 ... +60 °C
Tipo di protezione	IP20
Classe di protezione	Classe di protezione II solo con copercho scatola chiuso

Note sulla sicurezza

- Classe di protezione II solo con copercho scatola chiuso.
- L'installazione di questo apparecchio richiede necessariamente l'intervento di personale specializzato.
- Prima di iniziare il lavoro di installazione deve essere staccata la corrente.
- Vanno rispettate le normative di sicurezza e di prevenzione dei sinistri.

Instructions pour l'installation

- L'appareil est conçu pour être monté dans le luminaire. Il peut également être élargi à d'autres applications (p. ex. montage au plafond) avec l'accessoire « strain-relief-set » (86458689).
- DSI ne relève pas de la TBTS. Il est régi par les règles d'installation basse tension.
- Le basicDIM RCL ne fonctionne pas sans capteurs.
- Il est possible d'installer un nombre illimité de boutons-poussoirs en parallèle à l'entrée T.
- Aucun commutateur ne doit être installé à l'entrée T.

Entré T

Allumage/extinction	brève pression (>50 ms – 600 ms)
Intensité d'éclairage plus forte/moins forte	pression prolongée (>600 ms)
Valeur de consigne	2 pressions prolongée

Paramètres des cavaliers

●●	Autoriser l'enregistrement de la valeur de consigne
●●	Enregistrement de la valeur de consigne bloqué

Paramètres du mode de fonctionnement

Le mode de fonctionnement se sélectionne avec un commutateur rotatif Vous trouverez des informations plus détaillées à ce sujet dans la fiche technique ou dans le manuel.

Application

- L'appareil peut uniquement être utilisé conformément à sa destination
- être monté solidement dans un milieu sec et net
- être placé de sorte qu'on ne puisse y accéder qu'avec un outil.

Istruzioni per l'installazione

- L'apparecchio è concepito per l'incasso di apparecchi. Può però essere ampliato con l'accessorio «strain-relief-set» (86458689) per altre applicazioni (per es. montaggio su soffitto).
- DSI non è SELV, perciò si applicano le istruzioni di istallazione per l'alimentazione a bassa tensione.
- Il basicDIM RCL non può essere usato senza sensori.
- All'entrata T si può collegare in parallelo un numero a piacere di pulsanti.
- All'entrata T non si può collegare alcun interruttore.

Ingresso T

ON/OFF	premere brevemente (>50 ms – 600 ms)
Aumenta/riduci luminosità	tenere premuto (>600 ms)
Valore impostato	2 teneri premuto

Ponticello impostazioni

●●	Memorizzazione valore impostato sbloccata
●●	Memorizzazione valore impostato bloccata

Modalità di funzionamento delle impostazioni

La modalità di funzionamento viene selezionata tramite un selettore rotativo. Per maggiori informazioni vedi la scheda tecnica o il manuale.

Restrizioni d'uso l'apparecchio

- può essere usato solo
- per le applicazioni cui è destinato
- installare in un ambiente secco e pulito
- va installato in modo tale che l'accesso sia possibile solo con l'uso di un adeguato attrezzo.

ESP

Módulo de control digital con sensor de luz ambiental, sensor de movimiento y entrada de pulsador. Para el control de 25 aparatos de servicio DSI.

Datos técnicos

Tensión nominal	220–240 VAC, 50/60 Hz
Potencia disipada	1,5 W
Entradas	1 pulsador individual, 1 entrada de sensor para un máximo de 4 sensores basicDIM. (4 x 0.5 mm ² ; max. 10 m)
Salidas	1 salida DSI (máx. 25 aparatos de servicio DSI, máx. 250 m)
Link Line	hasta 20 basicDIM RCL o basicDIM RCL DBC
	15 Vdc
Dimming range	1–100 %
Bornes de conexión	0,5–1,5 mm ²
Montaje	empotrado en luminaria, empotrado en techo
Dimensiones	159 x 30 x 21 mm
Material de la carcasa	plástica, libre de halógenos
Temperatura ambiente adm.	0 ... +60 °C
Tipo de protección	IP20
Clase de protección	Clase de protección II (sólo con la tape de la carcasa corretamente montadas)

Instrucciones de Seguridad

- Clase de protección II (sólo con la tape de la carcasa corretamente montadas).
- La instalación de este aparato debe ser obligatoriamente realizada por personal debidamente cualificado.
- La corriente de alimentación debe ser desconectada antes de iniciar los trabajos de instalación.
- Deben tenerse en cuenta las precauciones de seguridad y prevención de accidentes correspondientes.

S

Digital styrmodul med sensor för omgivning att mäta ljus, rörelse och knapp ingång. För styrning av 25 DSI-driftdon.

Tekniska data

Märkspänning	220–240 VAC, 50/60 Hz
Förlusteffekt	1,5 W
Ingångar	1 enkelknapp, 1 sensor input for a maximum of 4 basicDIM sensors (4 x 0.5 mm ² ; max. 10 m)
Utgångar	1 DSI-utgång (max. 25 DSI-driftdon, max. 250 m)
Link Line	upp till 20 basicDIM RCL eller basicDIM RCL DBC, 15 Vdc
Reglerområde	1–100 %
Anslutningsklämmer	0,5–1,5 mm ²
Montage	armatur installation, infälld i undertak
Dimensioner	159 x 30 x 21 mm
Husmaterial	plast, halogenfri
Till. omgivnings-temperatur	0 ... +60 °C
Skyddsart	IP20
Skyddsklass	Skyddsklass II (endast vid korrekt dragavlastning)

Säkerhetsanvisningar

- Skyddsklass II (endast vid korrekt dragavlastning).
- Denna apparat får bara installeras av utbildad fackpersonal.
- Innan arbeten på apparaten påbörjas ska strömförsörjningen kopplas från.
- Gällande säkerhets- och arbetarskyddsföreskrifter ska beaktas.

Instrucciones de instalación

- El aparato está concebido para el montaje en luminaria. Sin embargo, puede ampliarse con el equipo accesorio „strain-relief-set“ (86458689) para otras aplicaciones (por ejemplo, el montaje en techo).
- DSI no es un circuito CTES (circuito de tensión extrabaja de seguridad). Por lo tanto, son aplicables las instrucciones de instalación de baja tensión.
- El basicDIM RCL no puede operarse sin sensores.
- A la entrada T puede conectarse en paralelo cualquier cantidad de pulsadores.
- A la entrada T no pueden conectarse interruptores.

Entrada T

CONECTADO/DISCONECTADO	Pulsación breve sobre (>50 ms – 600 ms)
INTENSIFICAR la luz/	Pulsación prolongada sobre (>600 ms)
ATENUAR la luz	
Valor nominal	2 pulsaciones prolongada sobre

Configuración de los puentes

●●	Almacenamiento de software habilitado
●●	Almacenamiento de software bloqueado

Configuración del modo de operación

El modo de operación se selecciona por medio de un conmutador giratorio. Encontrará más información sobre este tema en la ficha técnica o en el manual de instrucciones.

Áreas de aplicación

- El aparato debe ser usado solamente para las aplicaciones especificadas
- instalado fijamente en ambiente seco y limpio
- instalado en modo que el acceso al mismo sea posible solamente con uso de herramientas.

Installationsanvisningar

- Apparaten är utformad för inmontering i armatur. Den kan också kompletteras med tillbehörsartikeln "strain-relief-set" (art.nr. 86458689) för andra tillämpningar (t.ex. takmontage).
- Eftersom DSI inte är SELV, gäller installationsanvisningarna för lågspänning.
- Det går inte att driva basicDIM RCL utan sensorer.
- Till ingången T kan valfritt antal tryckknappar anslutas parallellt.
- Till ingången T får inga strömbrytare anslutas.

Ingång T

PÅ/AV	kort knapptryck (>50 ms – 600 ms)
Reglera till LJUSARE/MÖRKARE	långt knapptryck (>600 ms)
Lagring av börvärde	2 långt knapptryck

Jumper inställningar

●●	Lagring av börvärde aktiverad
●●	Lagring av börvärde låst

Driftläge inställningar

Drifrt väljs via en roterande brytare. Närmare information finns i databladet eller i handboken.

Insatsområde

- Apparaten får bara användas för det den är avsedd,
- användas för det den är avsedd,
- installeras stabilt i en torr och ren omgivning, samt
- installeras så att det bara går att komma åt den med verktyg.